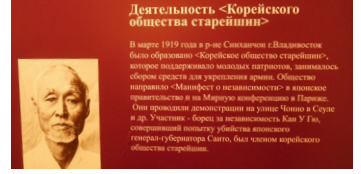


КОРЕ САРАМ-НА-ДОЧУ



ИСТОРИЧЕСКИЕ ПАМЯТНИКИ В ЧЕСТЬ ПЕРВОГО МАРТА



В 1919 г. начался новый этап в корейском освободительном движении. В феврале был создан Всекорейский Национальный совет (Тэхан Кунминыйхве). К нему присоединились представители национального движения за независимость в Манчжурии и Корее. 1 марта 1919 в г. Никольск - Уссурийском была провозглашена «Декларация независимости Кореи», после чего первоапрельское движение развернулось во Владивостоке и других городах Приморья.

ГИМН ЮЖНОЙ КОРЕИ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ

1절
 동해 물과 백두산이 마르고 닳도록 —
 하느님이 보우하사 우리 나라 만세 — !
 후렴
 무궁화 삼천리 화려 강산 —
 대한 사람 대한으로 길이 보전하세 — !
 2절
 남산 위에 저 소나무 철갑을 두른 듯 —
 바람 서리 불변함은 우리 기상일세 — !
 3절
 가을 하늘 공활한데 높고 구름 없이 —
 밝은 달은 우리 가슴, 일편 단심일세 — !
 4절
 이 기상과 이 맘으로 충성을 다하여 —
 괴로우나 즐거우나 나라 사랑하세 — !



ПАТРИОТИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Пока не высохнут воды Восточного моря,
 Пока с лица земли не сотрётся Пактусан,
 Бережёт Господь наш народ.
 Три тысячи ли прекрасных рек и гор
 Покрыты цветущим Гибискусом.
 Великий корейский народ,
 Не сворачивай с Корейского Пути!
 Как вековая сосна на горе Намсан
 Спротивляется ветрам и снегам,
 Не преклонен наш дух.
 В наших верных и стойких сердцах
 Высокое безоблачное осеннее небо
 И яркая луна.
 С таким духом и такими сердцами
 Мы верны Родине и в скорби, и в радости!

104 ГОДОВЩИНУ ПЕРВОМАРТОВСКОГО ДВИЖЕНИЯ ОТМЕТИЛИ В КУЛЕШОВКЕ

1 МАРТА - первый день весны, является большим национальным праздником в Южной Корее-Самильчоль(삼일절)-День принятия независимости. 1 марта 1919 г. была всенародно зачитана Декларация независимости Кореи. Этот праздник торжественно отметили в АНО «Центр сохранения корейской культуры и языка» Азовского района. Собравшихся приветствовала директор Центра Ким Екатерина Тимофеевна. Доклад об историческом значении Первоапрельского движения зачитал Ким Аркадий Тимофеевич. Прозвучал Государственный Гимн РК. Затем под руководством преподавателей Школы Ким А.Т. и Пэк Ду Сан были проведены торжественные церемонии, обязательные для этого праздника в РК «Поклонение флагу» и «Минута молчания». Собравшие принесли дань поминовения и почитания своим предкам, отдавшим жизнь в борьбе за независимость Кореи. Эти церемонии и общая фотография надолго сохранят атмосферу значительности этого праздника в сознании присутствующих, особенно молодого поколения.

В Азовской школе корейского языка прошёл открытый урок истории в честь 104-ой годовщины провозглашения декларации независимости Кореи. Ким Аркадий Тимофеевич доступно и коротко изложил и приподал настоящий урок истории. Было интересно и поучительно. Завершилось это мероприятие чаепитие, на котором дети и взрослые находили темы для общения.



ПРАЗДНИК 1 МАРТА В МУЗЕЕ «РОССИЯ -МОЯ ИСТОРИЯ»

4 марта 2023 года в ОКРО праздновали начало первоапрельского движения за независимость Кореи. Мероприятие прошло в Музее «Россия – моя история». Руководители ОКРО Ли В. М. Эм А.Н и Лигай М.В. поздравили всех гостей и участников с этим знаменательным событием, очень важным для Республики Корея и всех корейцев, проживающих вдали от своей исторической Родины. Исполнительный директор ОКРО Тянь Сергей Григорьевич рассказал историю начала движения за независимость Кореи. Все слушали его с восхищением. Несмотря на свой возраст, Сергей Григорьевич чётко помнит все события, даты и фамилии всех, кто приложил немало усилий, чтобы Корея стала независимой от колониального ига Японии. Мы словно повернули колесо времени и оказались в гуще событий этого движения. Большое спасибо Сергею Григорьевичу, что он помнит всю историю Кореи и делится с нами своими знаниями. В честь праздника состоялся большой концерт творческих коллективов ОКРО. После окончания концерта все получили подарки от руководства ОКРО.



2. ОФИЦИАЛЬНЫЕ ВЕСТИ

МЫ НЕ ОДНИ В ЭТОМ МИРЕ БУШУЮЩЕМ

ТАДЖИКИ: ПОСЫЛКИ ДЛЯ БОЙЦОВ СВО

Накануне Дня защитника Отечества таджикская национально-культурная автономия «ВАТАН» собрала груз гуманитарной помощи общим весом 700 кг. Посылки с крупами и сухофруктами отправятся в зону СВО. В гуманитарном грузе крупы, фасоль и чечевица, а также набор из сухофруктов. В посылках курага, финики и чернослив. Продукты, насыщенные витаминами, доставили на сборный пункт общественной организации «Ростовский казачий Союз». Она собирает гумпомощь для отправки бойцам СВО. Ещё 350 кг продуктов доставили в ростовскую общественную организацию «За жизнь 61 Z». В национально-культурной автономии «ВАТАН», что в переводе с таджикского значит «Родина», решили заранее подготовить гуманитарную помощь, чтобы она успела дойти до военных к 23 февраля.

ТАТАРСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

РО: 18 марта 2023 в 16.00 состоится телемост между НКО Ростовской области, Республикой Крым и Донецкой Народной Республикой.

ПОЛЯКИ ДОНА: Члены Союза Поляков Дона Подготовили груз гуманитарной помощи для отправки пострадавшим в Турцию. Сегодня машина выезжает в Новороссийск.

Информация с сайта «Столица ста лиц».

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ НАРОДУ ТУРЦИИ

- Уважаемые коллеги! От имени корейцев Ростова и Ростовской области с большой горечью, болью и скорбью выражаем соболезнования семьям погибших в результате сильного землетрясения, а также братским турецким и сирийским народам. Желаем скорейшего выздоровления раненым и пострадавшим.

- От имени корейцев Центра сохранения корейской культуры и языка Азовского района Ростовской области и от себя лично с большой горечью, болью и скорбью выражаю соболезнования семьям погибших, а также всему братскому турецкому народу в результате сильного землетрясения в юго-восточных провинциях Турции. Желаем скорейшего выздоровления раненым и пострадавшим.

Спасибо. Очень приятно осознавать, что в такой момент мы не одни.

Турецкая диаспора Азовского района

В КУЛЕШОВКЕ БУДЕТ ПАРК

Проект благоустройства дубовой рощи в селе Кулешовка стал победителем народного голосования по программе «Формирование комфортной городской среды». На первом этапе территория будущего парка будет расчищена от сухих деревьев, кустарника и сорной растительности. Работы по зонированию, укладке пешеходных дорожек и системы освещения начнутся с первыми весенними теплыми днями. Затем планируется обустройство сцены для проведения массовых мероприятий, детской и спортивной площадок, установка малых архитектурных форм с применением элементов ландшафтного дизайна. Стоимость запланированных работ составит более 28 млн. руб. Объект должен быть готов к ноябрю этого года.



Так совпало, что в праздничный день 8 марта корейцы Дона простились с ЦОЙ Сергеем Дюфировичем. Этот яркий, мудрый, замечательный человек останется навсегда в наших сердцах. Отдавая дань его памяти, в нескольких номерах нашей газеты, мы будем публиковать отрывки из его воспоминаний:

НАША ПАМЯТЬ, НАШИ КОРНИ.

Вся работа президиума АКРО была направлена на выполнение основных задач – это возрождение традиций, культуры и изучение родного языка. В конце 1991 года из Республики Корея прибыл пастор Ким Сон Иль. Он имел не только церковное образование, но и высшее педагогическое. Он организовал обучение будущих преподавателей корейского языка со всех районов Ростовской области, по типу повышения квалификации.

В 1992 году классы корейского языка были открыты в Ростове-на-Дону на базе школы №15, в Веселом и Батайске, в Таганроге, Сальске, Ольгинской и Кулешовке. Везде занятия проходили в обычных общеобразовательных школах, как правило, бесплатно, благодаря указанию и рекомендации местных отделов народного образования. Большую помощь в этом оказало Посольство Республики Корея в лице атташе по образованию Рю Чхун Гын. Посольство прислало учебно-методическую литературу, наглядные пособия, аудио и видео технику.

В течении десяти лет АКРО добивалась открытия корейского культурного Центра в Ростове-на-Дону. С его открытием в 2001 году, многие проблемы образования и культуры донских корейцев были решены. Первым директором Центра, с 2001 по 2005 год, была госпожа Чон Хен Еб. Это была высокообразованная, трудолюбивая, энергичная и обаятельная женщина. Она прекрасно организовала изучение корейского и английского языков, компьютерную грамотность для всех желающих, не зависимо от национальной принадлежности. Вместе с изучением языка дети стали обучаться национальным танцам. Организатором и бессменным руководителем ансамбля, получившем в 1992 году наименование «Кым Ган Сан», многие годы была Ли Маргарита Александровна. Ансамбль выступал на всех общественных мероприятиях города и области. Первым выездом за пределы области было выступление на весеннем празднике «Оволь Тано» в городе Новопавловка Ставропольского края. На праздник прибыли представители корейских диаспор со всего Северного Кавказа. Каждая делегация состояла из 30-50 человек. Праздничный концерт произвел неизгладимое впечатление. Многие не скрывали своих эмоций, у пожилых людей на глазах были слезы. Это были слезы радости от встречи с национальной культурой и искусством. По существу это был первый Фестиваль корейской культуры на Северном Кавказе.

СВЕТЛАЯ ПАМЯТЬ

Уважаемая Елена Елисеевна. Глубоко соболезнуем вашему горю. Мы никогда не забудем о том, какой большой вклад внес Юрий Сергеевич в развитие Объединения Корейцев Ростовской области. Его щедрая, бескорыстная благотворительность способствовала успешному развитию и распространению корейской культуры на Дону и также позволила полнее раскрыться молодым талантам. Светлая память о нем останется в наших сердцах.

ВЕСНУ ВСТРЕЧАЛИ С МАСЛЕНИЦЕЙ



Столицей областных масленичных гуляний в этом году впервые стал Азов. В фольклорном празднике приняли участие десятки мастеров декоративно-прикладного искусства и творческие коллективы из 20 муниципалитетов Дона, а также из Донецкой Народной Республики. Работали сценические интерактивные площадки, ярмарки. Праздничные столы в павильоне Азовского района накрывали представители национальных диаспор. Главным блюдом конечно были блины, но и от любителей попробовать корейские, турецкие, армянские, украинские блюда, отбоя не было. По итогам областного мероприятия МАСЛЕНИЦА-2023 Азовский район занял первое место!



Широкая Масленица на Дону

3. ДЛЯ НАШИХ МУЖЧИН

БОГАТЫЙ СТОЛ И ТЕПЛЫЕ СЛОВА



Поздравляем наших дорогих мужчин с праздником 23 февраля. Желаем Вам, крепкого здоровья, счастья личного, побольше наличного и безналичного!!!



Как известно, путь к сердцу мужчины лежит через желудок! Корейские женщины в Кулешовке вкусно и обильно кормят своих мужчин каждый день. Но в честь мужского праздника накрыли великолепный стол и целый вечер говорили им теплые слова. Наградили учителей корейской Школы Пэк Ду Сена и Ким Аркадия Тимофеевича Грамотами за популяризацию корейской культуры, за обучение корейскому языку подрастающего поколения. За постоянную помощь и финансовую поддержку в проведении мероприятий, нашим щедрым спонсорам Дигаи С.Н, Тин В.М, Пан А.О, Ким В.А, Огай А.М, Огай М.М были вручены Благодарности и подарки.



ВЕСЕЛЫЙ ПРАЗДНИК В БАТАЙСКЕ

Наши любимые АРИРАНОЧКИ объединились с мужской половиной ансамбля и отметили одновременно и 23 февраля и 8 марта в кафе «Счастье есть!» Интернет потом разрывался от восторженных откликов: Красавицы и красавцы! Молодцы что собрались и совместно отметили праздник. Ой, девчата погуляли на Славу от души под живую музыку с песнями! Спасибо всем за подарки!!! Нужно наш хор возобновить. Голосистые, молодцы! Пойте чаще - это объединяет и рондит!



В день рождения основателя и руководителя Многоотраслевого предприятия КОМПЛЕКС1 Ли Роберта Владимировича хотелось бы сказать многое, но прежде всего простое человеческое спасибо! Спасибо за то, что вы сплотили наш коллектив в единое целое, подчиняя одной, общей для всех цели – добиться лучших результатов, благосостояния для сотрудников, пользы для государства. Спасибо за Ваш особый талант руководителя, за мудрость, понимание и компетентность во всех вопросах. Желаем Вам и Вашей семье крепкого здоровья и достатка, умиротворяющей гармонии и весеннего тепла, неиссякаемого оптимизма на многие годы вперед. Пусть наша совместная работа всегда дарит Вам только позитив и веру в свои начинания. С праздником Вас дорогой Роберт Владимирович!

Сотрудники, друзья и коллеги

УЧИТЕЛЬ – ЭТО ЗВУЧИТ ГОРДО



Аркадий Тимофеевич Ким преподает корейский язык и пение в ШКОЛЕ. Он очень позитивный и увлеченный своим делом человек. В солидном возрасте самостоятельно изучил корейский язык. В 2022 году прошел онлайн курсы по изучению корейского языка, и получил Сертификат в Сеульском университете. Надеюсь, что в этом году, если изменится международная обстановка, он поедет в Корею, и лично подтвердит этот Сертификат.

Аркадий Тимофеевич очень серьезно готовится к занятиям. Он пишет конспекты к каждому уроку, и говорит, что даже если сегодня на урок придет только один человек, урок состоится. Трудность в том, что ученики разного возраста. Но к каждому ученику у него индивидуальный подход, своя мотивация, это дает положительные результаты, ученики быстрее овладевают корейским языком. На занятия в Школу ходит целая молодая семья Ким: отец – Алексей, мама – Наталья, дочь – Юлия и шестилетний сынишка Максим. Они старательно выполняют все задания учителя, плюс самостоятельно по интернету расширяют свои познания, и потом обсуждают с Аркадием Тимофеевичем все непонятные моменты онлайн-уроков. Все ученики из этой семьи делают большие успехи в изучении корейского языка. Не отстает и младший Максим. Не успел Аркадий Тимофеевич дать транскрипцию песни «Ариран», как на следующем занятии он наравне со всеми уже распевает ее. Это вселяет надежду и радость, что корейский язык будет передаваться из поколения в поколение среди корейцев живущих в России. Много лет Аркадий Тимофеевич занимается своим хобби - балльно-спортивными танцами в батайской группе, которой руководят Лев Петрович и Павлина Николаевна Ким. Эти увлеченные, неравнодушные люди, ведут занятия бесплатно, не считаясь со своим временем и силами. Пока мы движемся, - мы живем, - считает он и все, кто много лет занимается в этой группе. Достижения у этого коллектива значительные. Им нужно посвятить отдельную статью, и это мы сделаем в ближайших номерах нашей газеты. А пока поздравляем Аркадия Тимофеевича с мужским праздником, желаем здоровья, успехов в его педагогической деятельности и счастья в личной жизни.

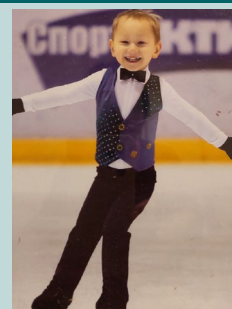
Мария Ким, фото автора



Уважаемый Анатолий Маркович!! Сердечно поздравляем Вас с Днем рождения! Желаем здоровья, счастья! А главное успешно реализовать все Ваши планы и цели! Пусть Ваши возможности для этого будут безграничны! Коллектив Центра сохранения корейской культуры и языка Азовского района

РАСТЕТ БУДУЩИЙ ЧЕМПИОН

В свои шесть лет Андрей Ким стал победителем на многих соревнованиях в Ростовской области, Краснодарском и Ставропольском краях. Мальчик с увлечением и большим



упорством занимается фигурным катанием. Свою недавнюю крупную победу в Сочи он подарил маме на 8 марта!

5. ЖЕНСКИЕ ИСТОРИИ

ОНА ВИДИТ МИР СЕРДЦЕМ

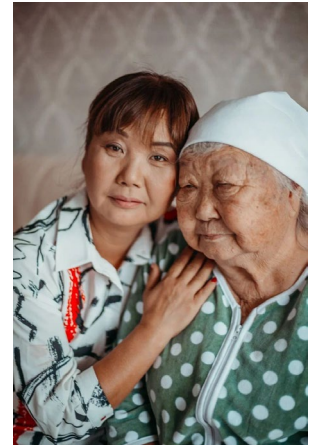
По итогам 2022 года Благотворительный Фонд «Памяти Сергея Моисеевича Огай» наградил Дарью Ким Благодарственным письмом и денежной премией за высокие творческие достижения и успешные выступления на всероссийских и международных музыкальных конкурсах! С шести лет Даша занимается вокалом и игрой на фортепиано, будучи незрячим ребенком! Она является лауреатом конкурсов, которые проводят Анита Цой, Игорь Крутой, Диана Гурцкая по дисциплине «эстрадный вокал» для детей и молодежи и многих других масштабных конкурсов, зачастую выступая успешнее своих ровесников. Долгое время она жила в Кулешовке. Всегда участвовала в концертах на корейских праздниках. Здесь ее все любили за талант, любовь к музыке и силу воли. Сейчас семья переехала в Батайск, ближе к музыкальной школе. Дарье необходимо больше времени серьезно заниматься игрой на фортепиано. Родители Даши выразили глубокую благодарность директору «Благотворительного фонда» Юрию Сергеевичу Огай, председателю Корейской Ассоциации Азовского района Екатерине Тимофеевне Ким и председателю РОО ОКРО Владимиру Мен-Гуковичу Ли. Поздравляем Дашу и ее родителей с высокой наградой! Желаем ей творческих успехов, новых побед и процветания!!!



Поздравляем Дашу и ее родителей с высокой наградой! Желаем ей творческих успехов, новых побед и процветания!!!

ЗОЛОТЫЕ РУКИ И ДОБРОЕ СЕРДЦЕ

В селе Кулешовка живет со своей семьей чудесная женщина Ким Рита Николаевна. Такой трудолюбивой, коммуникабельной, красивой и найти не просто. В ее руках всё горит и спорится! Есть у нее свой бизнес, которому отдает все силы, любовь и здоровье! Рита готовит вкусные корейские блюда: тыби (тофу), чальтог, кадюри, чимпени. Все получается у нее очень вкусно, профессионально. Рита Николаевна помогает и нашей общественной организации корейцев Азовского района. На многих праздниках её изделия пробовали и хвалили Губернатор В.Ю.Голубев, и Глава Азовского района Палатный А.Н. и многие руководители района и области. Рита! Искреннее спасибо тебе за помощь в наших культурных мероприятиях, все что ты готовишь очень вкусно, удачи тебе в твоём бизнесе. У Риты золотые руки и доброе сердце! Она трогательно заботится о своей семье! Ее маме Цой Екатерине Сергеевне 89 лет!!! Она вырастила четырех дочерей и двух сыновей! Дай Бог Вам здоровья, уважаемая Екатерина Сергеевна!! Живите долго на радость Вашим детям внукам и правнукам!! Мы все придем к Вам на 90-летие!



У Риты золотые руки и доброе сердце! Она трогательно заботится о своей семье! Ее маме Цой Екатерине Сергеевне 89 лет!!! Она вырастила четырех дочерей и двух сыновей! Дай Бог Вам здоровья, уважаемая Екатерина Сергеевна!! Живите долго на радость Вашим детям внукам и правнукам!! Мы все придем к Вам на 90-летие!

Светлана Ким

ВСТРЕЧА С НАСТОЯЩИМ ИСКУССТВОМ



В феврале мы совершили коллективный культпоход в театр. Это очередное мероприятие нашей организации. Смотрели спектакль «Признание» с московскими артистами Александром Балуевым, Глебом Матвейчуком и Натальей Куликовой. Приятно провели время, получили массу удовольствий. Очень понравилось. Спасибо большое организаторам этого культпохода Екатерине и Светлане. Хотелось бы и в дальнейшем чаще ходить на культурные мероприятия и развиваться духовно.



Ансамбль АРИРАН-Батайск, под руководством талантливого руководителя Ли Эльмы Александровны славится не только своими замечательными танцами, но и прекрасными сценическими костюмами для них. Шьют они их сами, своими золотыми руками! И каждый костюм у них – это произведение искусства. Сейчас они разучивают танец Страны Восходящего солнца! Японский национальный костюм очень сложный, многослойный, с большим количеством мелких украшений. И они, как всегда, вместе трудятся над ним. Скоро они порадуют нас своим новым достижением! А пока в репетициях и швейной работе рождается очередной шедевр.

ТАК РОЖДАЮТСЯ ШЕДЕВРЫ



Искренне поздравляем ЗОЛОТУЮ ПАРУ КИМ МАРИЮ НИКОЛАЕВНУ И ВЯЧЕСЛАВА КОНСТАНТИНОВИЧА с 50летием совместной жизни!!!! Так будьте здоровы, сильные духом. Живите в согласии и любви!!! Большого счастья Вам!!!



Флора, примите поздравления с рождением правнучки. Пусть растёт умницей, красавицей на радость родителям, прабабушке и родным. Флора, от всей души поздравляю тебя, трижды прабабушка! Здоровья тебе и твоей правнучке! Поздравляем! Здоровья всем особенно малышке с мамой и прабабушке! Поздравляем трижды прабабушку!!! Здоровья правнучке, родителям её и прабабушке! Флора, вы очень востребованы и необходимы своей правнучке!!!! КАК здорово!

